



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 28.5.2003
KOM(2003) 314 endelig

2003/0108 (ACC)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

**om indgåelse af aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab
og Kongeriget Norge om visse landbrugsprodukter**

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1. I artikel 19 i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde er det fastsat, at parterne forpligter sig til at fortsætte deres bestræbelser for at opnå en gradvis liberalisering af handelen med landbrugsprodukter, og at parterne som led i denne aftale og på et præferencemæssigt, bilateralt eller multilateralt samt gensidigt grundlag til begges fordel tager stilling til yderligere begrænsninger af alle former for handelshindringer i landbrugssektoren.
2. Aftalen i form af brevveksling mellem Kongeriget Norge og Det Europæiske Fællesskab er resultatet af bilaterale handelsforhandlinger på landbrugsområdet, som førtes i perioden 4. marts - 18. december 2002.
3. Dette arrangement omfatter en konsolideret ordning for gensidig handel med ost samt gensidige indrømmelser for en række landbrugsprodukter, herunder toldkontingenter, som føjer sig til de allerede bestående præferencer¹. Det er planen, at disse bilaterale indrømmelser skal træde i kraft den 1. juli 2003.
4. Kommissionen anbefaler derfor Rådet at vedtage forslaget til afgørelse om at indgå aftalen i form af brevveksling som anført i bilaget.
5. Finansielle virkninger: Det mistede toldprovenu anslås til 1,6 mio. EUR.

¹ Rådets afgørelse 93/239/EF af 2. maj 1992 (EFT L 109 af 1.5.1993, s. 1) og Rådets afgørelse 95/582/EF af 20. december 1995 (EFT L 327 af 30.12.1995, s. 17).

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Norge om visse landbrugsprodukter

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133, sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første punktum,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 19 i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EØS) er det fastsat, at de kontraherende parter forpligter sig til at fortsætte deres bestræbelser for at opnå en gradvis liberalisering af handelen med landbrugsprodukter.
- (2) Kongeriget Norge og Det Europæiske Fællesskab har i 2002 på grundlag af EØS-aftalens artikel 19 ført bilaterale handelsforhandlinger på landbrugsområdet, som afsluttedes med tilfredsstillende resultat den 18. december 2002.
- (3) Den pågældende aftale i form af brevveksling bør godkendes -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Norge om visse landbrugsprodukter godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Teksten til aftalen er knyttet som bilag til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den person, der er beføjet til at undertegne aftalen med bindende virkning for Fællesskabet.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

BILAG

AFTALE

i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Norge om yderligere handelspræferencer for landbrugsprodukter vedtaget på grundlag af artikel 19 i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde

A. Brev fra Fællesskabet

Bruxelles, den, 2003

Hr.

Jeg skal herved henvise til de handelsforhandlinger mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Norge om landbrugsprodukter, som førtes fra den 4. marts 2002 til den 18. december 2002 på grundlag af artikel 19 i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

Med henblik på at opnå en harmonisk udvikling i handelen mellem parterne, har Kongeriget Norge og Det Europæiske Fællesskab aftalt yderligere bilaterale handelspræferencer vedrørende landbrugsprodukter. Dette arrangement omfatter en konsolideret ordning for gensidig handel med ost og gensidige indrømmelser for en række landbrugsprodukter, herunder yderligere toldkontingenter, som føjer sig til de allerede bestående præferencer.

Jeg skal hermed bekræfte, at forhandlingerne førte til følgende resultater:

1. Fra den 1. juli 2003 øger Norge og Fællesskabet deres gensidige handel med ost. Teksten og de konsoliderede årlige toldkontingenter er anført i bilag I.
2. Fra den 1. juli 2003 åbner Norge for Fællesskabet de årlige toldkontingenter for produkter med oprindelse i Fællesskabet, der er anført i bilag II. Disse bilaterale indrømmelser er ud over de allerede bestående¹.
3. Fra den 1. juli 2003 nedsætter eller afskaffer Norge importtolden på produkter med oprindelse i Fællesskabet, som anført i bilag III. Disse bilaterale indrømmelser er ud over de allerede bestående¹.
4. Fra den 1. juli 2003 afskaffer Fællesskabet importtolden på produkter med oprindelse i Norge, som anført i bilag IV. Disse bilaterale indrømmelser er ud over de allerede bestående¹.
5. Fra den 1. juli 2003 åbner Fællesskabet for Norge de årlige toldkontingenter for produkter med oprindelse i Norge, der er anført i bilag V. Disse bilaterale indrømmelser er ud over de allerede bestående¹.
6. Parterne træffer forholdsregler for at sikre, at de fordele, de indrømmer hinanden, ikke bringes i fare som følge af andre importforanstaltninger.

¹ Rådets afgørelse 93/239/EF af 2. maj 1992 (EFT L 109 af 1.5.1993, s. 1) og Rådets afgørelse 95/582/EF af 20. december 1995 (EFT L 327 af 30.12.1995, s. 17).

7. Parterne er enige om at træffe de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at toldkontingenterne forvaltes på en sådan måde, at importen kan foregå regelmæssigt, og at de aftalte importmængder faktisk kan indføres. I de tilfælde, hvor det er nødvendigt, vil toldkontingenterne i 2003 blive åbnet pro rata.
8. Parterne er enige om regelmæssigt at udveksle oplysninger om forvaltning af toldkontingenterne, prisnoteringer og alle andre nyttige oplysninger om de respektive hjemmemarkeder og om gennemførelsen af denne aftale.
9. På anmodning af en af parterne holdes der konsultationer om ethvert spørgsmål vedrørende anvendelsen af denne aftale. Hvis der opstår vanskeligheder, vil sådanne konsultationer blive holdt så hurtigt som muligt med henblik på vedtagelse af passende korrigerende foranstaltninger.
10. Oprindelsesreglerne i forbindelse med gennemførelsen af de indrømmelser, der er omhandlet i bilag I - V i denne aftale, er fastsat i bilag IV til brevvekslingen af 2. maj 1992. Punkt 2 i bilag IV skal dog henvise til listen i tillæg II til protokol 4 til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, som skal anvendes i overensstemmelse med tillæg I til samme protokol, i stedet for til listen i det tillæg, der er henvist til i punkt 2 i bilag IV til brevvekslingen af 2. maj 1992.
11. Norge og Det Europæiske Fællesskab er enige om igen at føre bilaterale forhandlinger inden for rammerne af artikel 19 i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde om to år.

Denne brevveksling godkendes af parterne i overensstemmelse med deres egne procedurer.

Jeg skal herved bekræfte, at Det Europæiske Fællesskab er indforstået med indholdet af dette brev.

Jeg beder Dem venligst bekræfte, at den norske regering er indforstået med indholdet af dette brev.

Med venlig hilsen

*For Det Europæiske Fællesskab
På vegne af Rådet for Den Europæiske Union*

B. Brev fra Norge

Bruxelles, den, 2003

Hr.

Jeg skal hermed anerkende modtagelsen af Deres brev af XXX med følgende ordlyd:

"Jeg skal herved henvise til de handelsforhandlinger mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Norge om landbrugsprodukter, som førtes fra den 4. marts 2002 til den 18. december 2002 på grundlag af artikel 19 i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

Med henblik på at opnå en harmonisk udvikling i handelen mellem parterne, har Kongeriget Norge og Det Europæiske Fællesskab aftalt yderligere bilaterale handelspræferencer vedrørende landbrugsprodukter. Dette arrangement omfatter en konsolideret ordning for gensidig handel med ost og gensidige indrømmelser for en række landbrugsprodukter, herunder yderligere toldkontingenter, som føjer sig til de allerede bestående præferencer.

Jeg skal hermed bekræfte, at forhandlingerne førte til følgende resultater:

1. Fra den 1. juli 2003 øger Norge og Fællesskabet deres gensidige handel med ost. Teksten og de konsoliderede årlige toldkontingenter er anført i bilag I.
2. Fra den 1. juli 2003 åbner Norge for Fællesskabet de årlige toldkontingenter for produkter med oprindelse i Fællesskabet, der er anført i bilag II. Disse bilaterale indrømmelser er ud over de allerede bestående¹.
3. Fra den 1. juli 2003 nedsætter eller afskaffer Norge importtolden på produkter med oprindelse i Fællesskabet, som anført i bilag III. Disse bilaterale indrømmelser er ud over de allerede bestående¹.
4. Fra den 1. juli 2003 afskaffer Fællesskabet importtolden på produkter med oprindelse i Norge, som anført i bilag IV. Disse bilaterale indrømmelser er ud over de allerede bestående¹.
5. Fra den 1. juli 2003 åbner Fællesskabet for Norge de årlige toldkontingenter for produkter med oprindelse i Norge, der er anført i bilag V. Disse bilaterale indrømmelser er ud over de allerede bestående¹.
6. Parterne træffer forholdsregler for at sikre, at de fordele, de indrømmer hinanden, ikke bringes i fare som følge af andre importforanstaltninger.
7. Parterne er enige om at træffe de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at toldkontingenterne forvaltes på en sådan måde, at importen kan foregå regelmæssigt, og at de aftalte importmængder faktisk kan indføres. I de tilfælde, hvor det er nødvendigt, vil toldkontingenterne i 2003 blive åbnet pro rata.

¹ Rådets afgørelse 93/239/EF af 2. maj 1992 (EFT L 109 af 1.5.1993, s. 1) og Rådets afgørelse 95/582/EF af 20. december 1995 (EFT L 327 af 30.12.1995, s. 17).

8. Parterne er enige om regelmæssigt at udveksle oplysninger om forvaltning af toldkontingenterne, prisnoteringer og alle andre nyttige oplysninger om de respektive hjemmemarkeder og om gennemførelsen af denne aftale.
9. På anmodning af en af parterne holdes der konsultationer om ethvert spørgsmål vedrørende anvendelsen af denne aftale. Hvis der opstår vanskeligheder, vil sådanne konsultationer blive holdt så hurtigt som muligt med henblik på vedtagelse af passende korrigerende foranstaltninger.
10. Oprindelsesreglerne i forbindelse med gennemførelsen af de indrømmelser, der er omhandlet i bilag I - V i denne aftale, er fastsat i bilag IV til brevvekslingen af 2. maj 1992. Punkt 2 i bilag IV skal dog henvise til listen i tillæg II til protokol 4 til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, som skal anvendes i overensstemmelse med tillæg I til samme protokol, i stedet for til listen i det tillæg, der er henvist til i punkt 2 i bilag IV til brevvekslingen af 2. maj 1992.
11. Norge og Det Europæiske Fællesskab er enige om igen at føre bilaterale forhandlinger inden for rammerne af artikel 19 i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde om to år.

Denne brevveksling godkendes af parterne i overensstemmelse med deres egne procedurer.

Jeg skal herved bekræfte, at Det Europæiske Fællesskab er indforstået med indholdet af dette brev.

Jeg beder Dem venligst bekræfte, at den norske regering er indforstået med indholdet af dette brev."

Jeg skal herved bekræfte, at den norske regering er indforstået med indholdet af dette brev.

Med venlig hilsen

For regeringen for Kongeriget Norge

BILAG I

Handel med ost

1. Det Europæiske Fællesskab afskaffer importtolden på de bestående ostekontingenter og øger disse kontingenter. Det konsoliderede årlige toldkontingent fastsættes således:

KN-kode	Varebeskrivelse ⁽¹⁾	Årlig mængde (i tons)	Toldsats
ex 0406 90 23	Norsk Edam	3 467	fri
0406 90 39	Jarlsberg		
ex 0406 90 78	Norsk Gouda		
0406 90 86	Anden ost		
0406 90 87			
0406 90 88			
0406 10	Frisk ost	533	fri

- (1) Varebeskrivelsen skal uanset reglerne for fortolkning af den kombinerede nomenklatur kun betragtes som vejledende, idet KN-koderne er afgørende for anvendelsen af præferenceordningen i dette bilag.

2. Norge afskaffer importtolden på de bestående ostekontingenter og øger disse kontingenter. De konsoliderede årlige toldkontingenter fastsættes således:

KN-kode	Varebeskrivelse	Årlig mængde (i tons)	Toldsats
0406	Ost og ostemasse	4 000	fri

3. Norge forbedrer sin nuværende importforvaltningsordning, der er baseret på importlicenser tildelt på grundlag af traditionelle rettigheder, navnlig ved at give nye importører bedre mulighed for at få licenser. Norge fortsætter med at forvalte en mængde på 2 360 tons ost af det konsoliderede årlige toldkontingent på grundlag af en osteliste i overensstemmelse med brevvekslingen af 11. april 1983. De øvrige mængder inden for de konsoliderede toldkontingenter for ost omfattes ikke af denne osteliste og kan indføres uden nogen betingelse vedrørende ostetypen. Importen af ost til forarbejdning bør dog minimeres, undtagen for ost til brug ved tilberedningen af færdiglavede fødevarer (f.eks. pizza eller ostesnack).
4. Fællesskabet forvalter det årlige toldkontingent for oste under den generelle licensordning, der anvendes i sektoren for mælk og mejeriprodukter. IMA1 certifikat systemet forlades.
5. Disse bestemmelser træder i stedet for tidligere arrangementer mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Norge vedrørende den gensidige handel med ost.

BILAG II

Yderligere toldkontingenter indrømmet af Norge

1. Norge åbner følgende årlige toldkontingenter for nedennævnte produkter med oprindelse i Fællesskabet*:

Pos. i den norske toldtarif	Varebeskrivelse	Årlig mængde (i tons)	Toldsats
0206 41 00	Svinelever, frosset	250	5 NOK/kg
0210 11 00	Skinke og bov af svin, samt stykker deraf, ikke udbenet	200	fri
0705 11 11 0705 11 21	Iceberg-salat	600	fri
0712 90 11	Kartofler, også snittede, men ikke yderligere tilberedt	300	fri
ex 0808 10 11	Æbler, fra 1. maj til 1. august	2000	fri
0810 10 23 0810 10 24	Jordbær, friske, fra 9. juni til 9. september	300	fri
0811 10 01 0811 10 09	Jordbær, frosne, tilsat sukker eller sødestof Andre jordbær	500	fri
0812 10 00	Kirsebær, foreløbigt konserveret	100	4,3 NOK/kg
ex 1209 23 00	Svingelfrø, til græsplæner	55 (1)	fri
ex 1209 24 00	Engragræsfrø (<i>Poa pratensis</i>), til græsplæner	100 (1)	fri
1209 25 00	Rajgræsfrø (<i>Lolium multiflorum Lam. og Lolium perenne L.</i>)	600	fri
1214 90 91	Hø	10000 (1)	fri
1601 00 00	Pølser og lignende varer af kød, slagtebiprodukter eller blod; tilberedte næringsmidler på basis heraf	200	fri
1602 49 10	"Bacon crisp"	200 (1) (2)	fri
ex 1602 50 00	Kødboller	150	fri
2009 71 00	Æblesaft med en Brix-værdi på 20 eller derunder	1000	fri
2009 79 00	Anden æblesaft		

* Kontingenterne er årlige, medmindre andet er anført.

(1) Forøgelse af bestående kontingent.

(2) Den bestående kontingenttoldsats afskaffes.

2. Norge åbner følgende årlige toldkontingenter til nultold for nedennævnte produkter med oprindelse i Fællesskabet*:

Pos. i den norske toldtarif	Varebeskrivelse	Årlig værdi i mio. NOK
0602 90 61	(<i>Condiaeum</i> , <i>Croton</i> , <i>Dieffenbacchia</i> , <i>Epipremnum</i> , <i>Scindapsus aureum</i> , <i>Hedera</i> , <i>Nephrolepis</i> , <i>Peperomia obtusifolia</i> , <i>Peperomia rotundifolia</i> , <i>Schefflera</i> , <i>Soleirolia</i> og <i>Helxine</i> , også inført som del af en blandet gruppe planter), fra 1. maj til 14. december	4
0602 90 71	Græsroller eller -tørv (græsplæner)	4

* Kontingenterne er årlige, medmindre andet er anført.

BILAG III

Yderligere toldindrømmelser indrømmet af Norge

Norge nedsætter eller afskaffer importtolden på nedennævnte produkter med oprindelse i Fællesskabet*:

Pos. i den norske toldtarif	Varebeskrivelse	Toldsats
0602	Andre levende planter (herunder rødder), stiklinger og podekviste; mycelium (rodvæv af svampe)	
	- - Stiklinger, uden rod eller <i>in vitro</i> , til gartnerier:	
	- - - Andre varer:	
0602 10 21	- - - - Begonia, alle sorter, <i>Campanula isophylla</i> , <i>Euphorbia pulcherrima</i> , <i>Poinsettia pulcherrima</i> , <i>Fuchsia</i> , <i>Hibiscus</i> , <i>Kalanchoe</i> og hængende Petunia	25%
0602 10 22	- - - - Saintpaulia, <i>Scaevola</i> og <i>Streptocarpus</i>	15%
0602 10 23	- - - - <i>Dendranthema x grandiflora</i> og <i>Chrysanthemum x morafloerium</i> , fra 1. april til 15. oktober	15%
0602 10 24	- - - - Pelargonium	35%
0602 10 29	- - - - Andre varer (1)	fri
0602 30 13	- Rhododendron og azalea, også podede: - - <i>Azalea indica</i> (stueazalea): - - - Andre (ikke i blomst): - - - - fra 24. december til 14. november	fri
	- Rosenplanter, også podede:	
0602 40 02	- - Stammer	fri
0602 40 03	- - Stiklinger med rod, ikke indpakket til detailsalg	fri
0602 40 04	- - Barrodsroser, uden noget vækstmedium, ikke indpakket til detailsalg	fri
	- - - - - Grønne potteplanter, fra 1. maj til 14. december:	
0602 90 62	- - - - - <i>Asplenium</i> , <i>Begonia x rex-cultorum</i> , <i>Chlorophytum</i> , <i>Euonymus japonicus</i> , <i>Fatsia japonica</i> , <i>Aralia sieboldii</i> , <i>Ficus elastica</i> , <i>Monstera</i> , <i>Philodendron scandens</i> , <i>Radermachera</i> , <i>Stereospermum</i> , <i>Syngonium</i> og <i>X-Fatsihedera</i> , også indført som del af sammenplantninger	25%
0602 90 63	- - - - - Andre, også indført som del af sammenplantninger (andre end <i>Condiaeum</i> , <i>Croton</i> , <i>Dieffenbacchia</i> , <i>Epipremnum</i> , <i>Scindapsus aureum</i> , <i>Hedera</i> , <i>Nephrolepis</i> , <i>Peperomia obtusifolia</i> , <i>Peperomia rotundifolia</i> , <i>Schefflera</i> , <i>Soleirolia</i> og <i>Helxine</i>)	fri
	- - - - - Potteplanter i blomst:	
0602 90 65	- - - - - <i>Achimenes</i> , <i>Aster novi-belgii</i> , <i>Calceolaria herbeohybrida</i> , <i>Capsicum annum</i> , <i>Catharanthus roseus</i> , <i>Vinca rosea</i> , <i>Dipladenia</i> , <i>Nematanthus</i> , <i>Hypocyrtia</i> , <i>Osteospermum</i> , <i>Schlumbergera</i> , <i>Senecio x hybridus</i> , <i>Cineraria</i> , <i>Sinningia speciosa</i> , <i>Gloxinia</i> , <i>Solanum</i> og <i>Streptocarpus</i> , også indført som del af sammenplantninger	30%
0602 90 66	- - - - - Andre, også indført som del af sammenplantninger (andre end <i>Achimenes</i> , <i>Aster novi-belgii</i> , <i>Calceolaria herbeohybrida</i> , <i>Capsicum annum</i> , <i>Catharanthus roseus</i> , <i>Vinca rosea</i> , <i>Dipladenia</i> , <i>Nematanthus</i> , <i>Hypocyrtia</i> , <i>Osteospermum</i> , <i>Schlumbergera</i> , <i>Senecio x hybridus</i> , <i>Cineraria</i> , <i>Sinningia speciosa</i> , <i>Gloxinia</i> , <i>Solanum</i> og <i>Streptocarpus</i>)	fri

	----- Stiklinger med rod samt ungplanter:	
0602 90 67	----- Begonia (alle sorter), <i>Campanula isophylla</i> , <i>Dendranthema x grandiflora</i> , <i>Chrysanthemum x morifolium</i> , <i>Cyclamen</i> , <i>Euphorbia pulcherrima</i> , <i>Fuchsia</i> , <i>Hibiscus</i> , <i>Kalanchoe</i> , <i>Pelargonium</i> , <i>Petunia-heng</i> , <i>Saintpaulia</i> , <i>Scaevola</i> og <i>Sinningia syn. Gloxinia</i>	38%
0602 90 68	----- Andre varer	fri
0602 90 69	----- Andre varer	fri
0602 90 79	----- Andet (andet end græsroller eller -tørv (græsplæner))	fri
ex. 0603	Afskårne blomster og blomsterknopper, af den art der anvendes til buketter eller til pynt, friske, tørrede, blegede, farvede, imprægnerede eller præparerede på anden måde	
	- Friske:	
0603 10 12	--- <i>Argyranthemum frutescens</i> og <i>Chrysanthemum frutescens</i> , 1. november til 30. april, <i>Dendranthema x grandiflora</i> og <i>Chrysanthemum x morifolium</i> , 15. december til 15. marts, <i>Dianthus caryophyllus</i> , 1. november til 15. maj, <i>Freesia</i> , 1. december til 31. marts, <i>Rosa</i> , 1. november til 31. marts og <i>Tulipa</i> , 1. maj til 31. maj, også indført som dele af blandede buketter og lign.	fri
0603 10 98	---- Freesia, fra 1. april til 30. november, <i>Iris</i> , <i>Limonium</i> , <i>Statice</i> , <i>Matthiola</i> , og <i>Narcissus</i> , også indført som dele af blandede buketter og lign.	fri
0603 10 99	---- Andre blomster, også indført som dele af blandede buketter og lign. (andre end dem, der er omfattet af specifikke toldpositioner)	fri
0603 90 00	- Andet	fri
ex 0604	Blade, grene og andre plantedele, uden blomster eller blomsterknopper, samt græs, mos og lav, af den art der anvendes til buketter eller til pynt, friske, tørrede, blegede, farvede, imprægnerede eller præparerede på anden måde	
	-- Friske:	
0604 91 10	--- Canadisk venushår (<i>Adiantum</i>) og <i>Asparagus</i> , fra 1. juni til 31. oktober	fri
0702 00 22	Tomater, friske eller kølede, fra 10. til 31. maj	10,21 NOK/kg
0702 00 23	Tomater, friske eller kølede, fra 1. juni til 10. juli	10,21 NOK/kg
0702 00 30	Tomater, friske eller kølede, fra 11. juli til 14. oktober	6,86 NOK/kg
0702 00 40	Tomater, friske eller kølede, fra 15. til 31. oktober	fri
ex 0406 90 91	Savojkål, friske eller kølede, fra 1. december til 30. juni	fri
ex 0406 90 92	Grønkål, friske eller kølede, fra 1. december til 31. juli	fri
0706 10 30	Turnips	fri
0707 00 20	Slangeagurker, friske eller kølede, fra 1. til 30. november	fri
0709 10 10	Artiskokker, friske eller kølede, fra 1. juni til 30. november	fri
0709 52 00	Trøfler, friske eller kølede	fri
0709 90 10	Oliven, friske eller kølede	fri
0709 90 20	Kapers, friske eller kølede	fri
0709 90 99	Andre grøntsager, der ikke er omfattet af specifikke toldpositioner	fri
0711 20 10	Oliven, ikke til fremstilling af olie	fri
0711 20 90	Andre oliven	fri
0711 30 10	Kapers i saltlage	fri

0711 30 90	Andre kapers	fri
0712 90 91	Tomater, tørrede	fri
0804 40 00	Avocadoer, friske eller tørrede	fri
0806 10 19	Druer, ikke til spisebrug, fra 1. august til udgangen af februar	fri
0806 10 99	Druer, ikke til spisebrug, fra 1. marts til 31. juli	fri
0808 10 22	Æbler, friske, fra 1. december til 30. april	fri
0808 20 12	Pærer, friske, fra 1. december til 10. august	fri
0813 30 00	Æbler, tørrede	fri
0813 40 01	Blåbær, tørrede	fri
0813 40 02	Andre frugter, tørrede (andet end abrikoser og svesker)	fri
0813 50 99	Andre blandinger, tørrede (ikke specificerede)	fri
1507 10 90	Sojabønneolie, også afslimet, rå, ikke til foder	fri
1514 11 90	Raps- eller rybsolie med lavt erucasyreindhold og fraktioner heraf, ikke til foder	fri
1514 91 90	Anden raps- eller rybsolie, ikke til foder, eller sennepsolie, ikke til foder	fri
2001 90 20	Oliven, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyre	fri
2001 90 61	Sød peber, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyre	fri
2001 90 10	Kapers, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyre	fri
2002 10 01	Tomater, hele eller i stykker, i lufttætte beholdere, tilberedt eller konserveret	fri
2002 10 09	Andre tomater, hele eller i stykker, tilberedt eller konserveret	fri
2003 10 08	Svampe af slægten Agaricus, ikke dyrkede, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre	fri
2005 51 00	Bønner, udbælgede (Vigna spp.,Phaseolus spp.), tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre	fri
2005 59 09	Bønner, tilberedte, andre (undtagen pralbønner, prydbønner, voksbønner og havebønner)	fri
2005 90 03	Sød peber (<i>Capsicum annuum var. annuum</i>), tilberedt eller konserveret	fri
2008 30 99	Citrusfrugter, undtagen mandariner, ikke til foder, tilberedt eller konserveret	fri
2008 40 00	Pærer, tilberedt eller konserveret på anden måde	fri
2008 92 01	Blandinger, udelukkende bestående af frugt henhørende under pos. 08.03 - 08.10, tilberedt eller konserveret på anden måde	fri
2009 50 00	Tomatsaft	fri
2009 90 00	Blandinger af frugt- og grøntsagssaft	26,86 NOK/kg

* Indrømmelserne er årlige, medmindre andet er anført.

(1) 06.02.1029: grønne planter fra 1. maj til 14. december, andre planter hele året.

BILAG IV

Yderligere toldindrømmelser indrømmet af Fællesskabet

Fællesskabet afskaffer importtolden på følgende produkter med oprindelse i Norge:

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats
0602 10 90	Stiklinger uden rod samt podekviste	fri
0602 20 90	Andre træer og buske, også podede, af den art der bærer spiselige frugter eller nødder	fri
ex 0602 30 00	Rhododendron	fri
0602 90 30	Grøntsagsplanter og jordbærplanter	fri
0602 90 45	Frilandsplanter, stiklinger med rod samt ungplanter, undtagen skovtræer	fri
0602 90 49	Frilandsplanter, andre varer	fri
ex 0604 91 90	Kristtorn	fri

BILAG V

Yderligere toldkontingenter indrømmet af Fællesskabet

1. Fællesskabet åbner følgende årlige toldkontingenter for nedennævnte produkter med oprindelse i Norge*:

KN-kode	Varebeskrivelse	Årlig mængde (i tons)	Toldsats (3)
0204	Kød af får eller geder, fersk, kølet eller frosset	300	fri
0210	Kød og spiselige slagtebiprodukter, saltet, i saltlage, tørret eller røget; spiseligt mel og pulver af kød eller slagtebiprodukter	200	fri
0705 11 00	Hovedsalat	300	fri
0705 19 00	Anden salat	300	fri
ex 0809 20	Kirsebær, friske, fra 16. juli til 31. august	300 (1)	fri (2)
0810 10 00	Jordbær, friske, fra 9. juni til 9. september	300 (1)	fri
1601	Pølser og lignende varer af kød, slagtebiprodukter eller blod; tilberedte næringsmidler på basis heraf	300	fri

* Kontingenterne er årlige, medmindre andet er anført.

- (1) Forøgelse af bestående kontingent.
- (2) Den specifikke tillægstoldsats finder anvendelse.
- (3) Hvor der findes en MFN-minimumstold, svarer den gældende minimumstold til MFN-minimumstolden ganget med den procent, der er angivet i denne kolonne.

2. Fællesskabet åbner følgende årlige toldkontingenter til nultold for nedennævnte produkter med oprindelse i Norge*:

KN-kode	Varebeskrivelse	Årlig værdi i mio. NOK
0602 90 51	Flerårige planter	1
0602 90 70	Stueplanter, stiklinger med rod samt ungplanter, undtagen kaktusser	4

* Kontingenterne er årlige, medmindre andet er anført.

FINANSIERINGSOVERSIGT

FINANSIERINGSOVERSIGT			
1. KONTO: Kapitel 10 – Landbrugstold		BEVILLINGER: 879,825 mio. EUR*	
2. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE: Rådets afgørelse om indgåelse af aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Norge om visse landbrugsprodukter			
3. RETSGRUNDLAG Traktatens artikel 133.			
4. FORMÅL: Toldindrømmelser med Norge.			
5. FINANSIELLE VIRKNINGER	12- MÅNEDERS- PERIODE (mio. EUR)	INDEVÆRENDE REGNSKABSÅR 2003 (mio. EUR)	FØLGENDE REGNSKABSÅR 2004 (mio. EUR)
5.0 UDGIFTER, SOM AFHOLDES - OVER EF-BUDGETTET (RESTITUTIONER/INTERVENTION) - OVER DE NATIONALE BUDGETTER - AF ANDRE			
5.1 INDTÆGTER - EF'S EGNE INDTÆGTER (AFGIFTER/TOLD) - NATIONALE KILDER.	- 1,6	- 0,8	
	2005	2006	2007
5.0.1 OVERSLAG - UDGIFTER			
5.1.1 OVERSLAG - INDTÆGTER			
5.2 BEREGNING: Tab af toldprovenu.			
6.0 ER FINANSIERING MULIG GENNEM BEVILLINGER OPFØRT UNDER DET PÅGÆLDENDE KAPITEL I DET LØBENDE BUDGET?			JA / NEJ
6.1 ER FINANSIERING MULIG VED OVERFØRSEL MELLEM KAPITLER I DET LØBENDE BUDGET?			JA / NEJ
6.2 ER ET TILLÆGSBUDGET NØDVENDIGT?			JA / NEJ
6.3 SKAL DER OPFØRES BEVILLINGER PÅ FREMTIDIGE BUDGETTER?			JA / NEJ
BEMÆRKNINGER: Som et resultat af de bilaterale forhandlinger nedsættes toldsatsene for en række landbrugsprodukter. Det væsentligste tab, på ost, anslås til 1,6 mio. EUR. Handelen med de øvrige norske produkter, der omfattes af EF-indrømmelserne, har hidtil været ubetydelig. For 2004 er der allerede taget hensyn til denne foranstaltning i FBF 2004.			
* Overslagene for 2003 og fremefter er nettobeløb.			